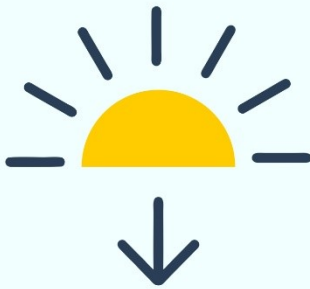
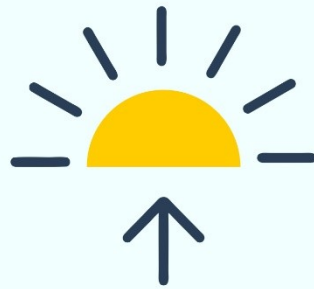


31 مفا

د زکړین سپېده و ئیقاریبانددا



وه گېران
سهروار بهرواری



نقیسین
الشیخ محمد صالح المنجد

مزگهفت

31 مفا

د زکړین سپېده و ئیقاریاندا

نقیسین

الشیخ محمد صالح المنجد

وهرگیړان

سهروار بهرواری

مركزه فت

www.mzgaft.com



نقیسین: الشیخ محمد صالح المنجد.

وہرگیپران: سہروار بہرواری.

دیزایننا ناۓہروکی و بہرگی: سائیتی مزگہفت.

ژ بہرہمین: سائیتی مزگہفت www.mzgaft.com





پیشہ کی

الحمد لله والصلاه والسلام على رسول الله، اما بعد:

ئہ فہ کومہ کا مفا و کورتیانہ کو ہاتینہ کومکرن ل دور: زکریٰ سپیدہ و ئیقارییان، تیما زانستییا گروپی (زادہ رابوینہ ب کومکرن و دووبارہ نقیسینا وی ژ چہ ندین وانہ و پروگرامین شیخ (محمد صالح المنجد - حفظہ اللہ-)، ژ خودایئ مہ زن دخوازین قی چہ ندی بکہ تہ جہی مفایی و خودایئ مہ زن پاداشتی بدہ تہ ہر کہ سہ کی بہ ژداری تیدا کری و ہاریکاری د بہ لاکرنا ویدا کری.



1 ❀ زکریٰ خودایى مەزن ژيانە بۆ دلان و رۆناهييه بۆ چاڤان و بهخته وه بيا ناخييه و چاره سه ريبه بۆ ئيشين سينگى و ب بهاترين تشته كو روح پى ساخ ببیت و كهيف خۆش بېت؛ ئەو بۆ دلى وهكى ئاڤييه بۆ ماسييان؛ ڤىجا دى رهوشا ماسييان چاوا بېت ئەگەر ژ ئاڤى ده ربكه قن؟

2 ❀ ژيانا مروڤى باومردار بهخته وەر نابیت ئيللا ب زکریٰ خودى نه بېت و دلى بى ئاگه ه ژ زکریٰ خودى بى مرييه و ئەو مالا زکریٰ خودى تيدا نه هپته کرن ماله كا ويرانه.

ساخبوونا دلان و ئاڤا کرنا مالان ب زکریٰ خودى يه، مرنا دلان و پويچ بوونا مالان ژ ئەگه رى بى ئاگه هيبا مروڤيه ژ زکریٰ خودى.

ههروهكى د فەرمووديدا هاتى: ((نمونه يا وى كهسى ئەوى زکریٰ خودى دکهت و ئەوى زکریٰ خودى نه کهت، وهكى مروڤى ساخ و مروڤى مرييه))⁽¹⁾.

(1) رواه البخارى (6407).



ود روایه ته کا دیتردا: ((نمونه یا وی مالا تهوا زکری خودی تیدا دهیته کرن و تهو مالا زکری خودی تیدا نا هیته کرن، وهکی ساخ و مریایه))⁽¹⁾.

3 ❁ زکر ئارامیییه و پاقرکرنه که بو دلی، ههروهکی خودایی مهزن دبیژیت: {الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ} [الرعد: 28]. رامان: "وئه و بهری وان ددهته هیدایه تی تهوین دلین وان ب تهو حیدا خودی و زکری وی تهنا ورحهت دبن، نی ب گوهدان و زکری خودی دل تهنا ورحهت دبن".

ههروهسا د فهرموویدی: ((نینه هندهک ژ خه لکی ب پویننه خواری و زکری خودی بکن ئیلا دی فریشته ل دهروبه ری و ان پویننه خواری و دلوقانی ل سهر واندا دادریژیت و ئارامی سهر دلی واندا دهیته خواری و خودی مه تحین وان ل دهف فریشته یین ل دهف خو دکهت))⁽²⁾

4 ❁ ئەف بهایه بهسی خودانی زکری یه کو خودی مه تحین وان ل دهف فریشته یین ل دهف خو دکهت، ههروهکی خودایی مهزن

(1) رواه مسلم (779).

(2) رواه مسلم (2700).



دبیژیت: {فَاذْكُرُونِي اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ} [البقرة:

.152].

ههروهسا د فهرموودهيا قوودسيذا: ((تهگهر وان د نهفسين خودا تهز بيرئينام تهز ژي دئ مهتخين وان د نهفسا خودا کهم و تهگهر وان تهز بيرئينام ل دهف هندهک کهسان تهز دئ مهتخين وان کهم ل دهف هندهکين ب بهاتر ژ بين وان ل دهف کری))⁽¹⁾.

ئهري ماچ بلندی و شانازی ژ څي مهزنتر ههيه کو خودي مهتخين ته بکهت؟

و ژبه ر هندی دهينه فهگواستن ژ نهبو بهکري راستگو خودي ژي رازی بيت گوت: (زکرکه ران هه می خیر و پاداشت ب دهستخوځه ئينان)⁽²⁾.

5 ❀ ههروهسا ژ پاداشتي زکر کرنی⁽³⁾: شهيتانی د رهڅينيت و خودايي دلوقان رازی دکهت، و خه م و کوځانان د ليدا نا هيليت و جلکي سههمي و جواني دکهته بهر خودانی و لينيرينا وی شرين دکهت د دونيايي دا و ل پوژا قيامهتي روهن دکهت و ترسا

(1) رواه البخاري (7305) و مسلم (2675).

(2) رواه الامام احمد (15614).

(3) ينظر: الوابل الصيب لابن القيم (ص92، 94-199).



خودی د ئیخته دلی بهندهیدا هتا وی بگههینته پله یا
قهنجیی.

زکر دبیتته ئه گهری دهستقه ئینانا نیعمه تان و پاشقه برنا خرابییان،
نینه مروّف ب تشته کی نیعمه تین خودی بدهستخوّفه بینیت یان
ژ خرابیی ژی بهیته پاشقه برن وه کی زکری خودی نه بیت.

6 ❁ زکری خودی ب دلی دهیته کرن و ب ئه زمانی ژی، باشتترین
و ته مامترین و ب مفاترین ریکا کرنا زکری و خوشتقیترین ل دهف
خودی ئه وه: ئه وا ب دلی و ئه زمانی دهیته کرن، ب ئه زمانی خو
زکری دبیزیت و ب دلی خو هزرا خو د راما نا ویدا بکه ت، زکرکه ر
دیده قانییی ل سهر راما ن و مه ره می ن وی بکه ت.

و پاشی زکری ب دلی تنی ب ریکا هزرکرن د مه زنییا خودایی
مه زندا و به لگه بی ن وی و چیکه ریین ویدا دهیته کرن، زکری ب دلی
ل ده می فه رمان کرنی دا دهیته جیبه جیکرن و ل ده می
پاشقه لیدانی دا خو ژی بده ته پاش. ب قی ریکی دی زانینی د
دلی مروّفیدا به لاقه که ت و به ری وی د ده ته چه زژی کرنا خودی و
ترسا ژ وی و چا قدرییا وی و ههروه سا گونه هی تیدا نا هیلیت.



پاشی کرنا زکری ب ئەزمانی تنی⁽¹⁾.

زکری ب ئەزمانی، مەرەم ژێ ئەو دەلی وی ژێ دگەل بیت، پیدقییه ئەقە مەرەما خودانی زکری بیت، هەولبەدەت زکری ب قی شیوہی بکەت و دگەل گۆتەنا زکری هەزرا خۆ تیدا بکەت و ل پامانی وی تییگەهیت.

هەر کەرن د پامانا زکریدا یا پیدقییه کا چاوا یا پیدقییه ل دەمی خواندنا قورئانی ژێ دا، چونکی خواندنا قورئانی و گۆتەنا زکری وەکەه قی ئیکن پیدقییه پامان بەیتە تییگەهشتن⁽²⁾.

7 ❀ زکرەری دلسۆز: ئەو زکرە یی مەرۆف ب دەلی خۆ و ب ئەزمانی خۆ و ئەندامین خۆ دکەت، ب ئەزمانی ب جوانی بیژیت و دەلی وی پامانی وی تییگەهیت و ئەندامین لەشی وی دلسۆز بن.

8 ❀ ژ بی ئاگەهی یی: بی ئاگەهی بوون ژ پامانی زکران (تایبەت زکرین سپیدە و ئیقاران) و ئەو تشتین باوەریی ب خوڤە دگرن ژ بنیاتی بیروباوەران و ژ دیارکرنا مەزناهییا خودایی مەزن،

1) ينظر: الانكار للنووي (ص9)، وشرحه على صحيح مسلم (15/17)، ومجموع الفتاوى (35/566، 15/10)، والوابل الصيب (ص221)، ومدارج السالكين (403/2)، وروضة المحبين (ص430)، والفوائد (ص192).

2) الانكار للنووي (ص12).



ژ بهرهمی وی دبیته ئەگه ری زیده کرنا ئیمان و یه قینا مروۆی و گریدانا دلی ب خودی فه. و ئەف بی ئاگه هییه ژ ریکیڤ شهیتانینه داکو مروۆان ژ ریکا خودایی مهزن لابدهت.

ئه فجا یا پیدقییه رامانین زکران بهینه زانین و هزر تیدا بهیته کرن داکو پاداشتی بهرهمی وی ب دهستقه بهیت و کارتیکرنه کا مهزن ل سهر ناخی مروۆی موسلمان هه بیت⁽¹⁾.

9 ❁ ئەو زکرین ب ئەزمانی دهینه کرن وهکی خواندنا قورئانی و گوتنا: **سبحان الله و الحمد لله و لا اله الا الله** و زکرین سپیده و ئیقارییان و یین نقستنی و چوونا جهی دهستئائی و ...هتد. پیدقییه ئەزمان بهیته لقاندن، **مروۆ پاداشتی گوتنا وی ب دهستقه نائینیت ئیلا گوتنا وی ب ئەزمانی (ئه زمان بهیته لقاندن).**

بهلی پا هزرکرنا وی ب تنی د لیدا پاداشتی وی یی تایبهت ب دهستقه ناهیت، خو ئەگه پاداشتی وی ژ جههکی دیقه ژی ب دهست بینیت ئەو ژی هزرکرنه. ژ بهر هزرکرنا د رامانین ویدا ببیته خودان پاداشت، پاداشتی وی یی تایبهت ب دهستقه ناهیت

(1) من الكتب المهمة في بيان معاني الاذكار: كتاب (معاني الاذكار) للشيخ محمد صالح المنجد.



بهلّ پا ئه و پاداشتى وى يى تاييهت بو ئه وى هاتييه دان ب
 دستقه ناهيت هه تا ئه زمان ل گه ل هزرکړنا د رامانين ويدا ئه زمان
 بهيتته لقاندن).

هر که سه کى قورئانئ و زکرى د نقيژيدا د ليدا ب تنئ بيژيت
 ژئ ناهيتته قه بويل کرن به لکو پيدقييه ئه زمانئ خو و ليقيئ خو ب
 لقينيت؛ چونكى گوتنن و ئه و گوتن ژئ نا هيئه قه بويل کرن هه تا
 ئه زمان و ليث نه هيئه لقاندن⁽¹⁾.

10 ❁ پترييا زانايان د بينن کو ئه و که سئ قورئانئ و زکرى
 د خونيت مهرجه کو گو هل ل گوتنا خو هه بيت (چ ئه ف خواندنه
 فهرز بيت يان سوننه ت بيت) داکو ژئ بهيتته قه بويل کرن ئه گه ر
 گو هليبوونا وى دروست بيت و چ تشت ريگرييئ ل گو هليبوونا وى
 نه که ت، لقاندنا ئه زمانئ و ليثان به سئ وى نينه.

و هنده کا گوت: مهرج نينه؛ به لکو به سئ وى يه ئه زمان و ليقيئ
 خو ب لقينيت خو ئه گه ر گو ه لينه بيت ژئ، ئه ف چه نده دئ ژئ
 هيئه قه بويل کرن هه ما ب تنئ بيژيت و گو هليبوونا گوتنا وى
 تشتته کى زيده يه و چ به لگه ل سه ر ئه رکبوونا وى (واجب بوونا وى)

(1 ينظر: الاذکار للنووي (ص13)، والفتوحات الربانية لابن علان (107/1)، و فتاوى ابن
 عثيمين (13/156).



نینن، ئەف بۆچوونه یا (شیخ الاسلام ابن تیمیہ و ابن القیم)مە،
و (ابن عثیمین رحمہ اللہ) قی بۆچوونی دروستتر ددانیت⁽¹⁾.

بەلێ پا بۆچوونا پتیریا زانایان باشتەرە بۆ پەرستنی.

11 ❀ زکری خودی دەهه می دەمان و دەهه می رەوشاندا دروستە

بەیتە کرن بی کو بەیتە سنۆردار کرن و دەستنیشان کرن، مروقی چ
بەهانە نینن ژ زکری بی ئاگەه بیت و خەمساریبی تیدا بکەت.

خودایی مەزن دبیژیت: **{ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا
(41) وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا (42) }** [الاحزاب: 41-42].

هەر وەسا خودایی مەزن دبیژیت: **{ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى
جُنُوبِكُمْ }** [النساء: 103].

خودایی مەزن دبیژیت: **{ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى
جُنُوبِهِمْ }** [ال عمران: 191].

ئبن عەبباس -خودی ژێ رازی بیت- دبیژیت: (خودی چ ئەرکان
ل سەر بەندەیان ناکەتە ئەرک هەتا سنۆرەکی دیارکری بۆ

(1) ينظر: الاذكار للنووي (13)، والاختيارات القلبية لابن تيمية (ص50)، والفروع لابن مفلح (166/2)، واعلام الموقعين لابن القيم (287/3)، والشرح الممتع (20/3).



نه دانیت، پاشی هیجه تهك بۆ خهلكی وی دانابیت ئەگەر
 هیجه تهك هه بیت، ژبلی زکری؛ خودی چ سنۆرین دیار کری بۆ
 دووماهییا وی نه دانایه و چ هیجهت بۆ هیلانا وی نه هیلایه ئیلا
 ئەوی بی میشک نه بیت، خودایی مهزن دبیزیت: **{فَاذْكُرُوا اللَّهَ**
قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ} [النساء: 103].

شهف یان رۆژ بیت، دناف باژیری یان ل ده ریایی بیت، مروقی
 ساخله م یان یی نه ساخ بیت، ب فه شارتی یان ب ئاشکرایی بیت،
 یان د هه ر هوشه کیدا بیت، (چ هیجهت نینن بۆ نه کرنا زکری
 خودی)⁽¹⁾.

12 ❁ پیدقییه زکره ر د باشتترین شیوه دا بیت (ل ده می کرنا
 زکری): ئەگەر یی روینشتی بیت د جهی خو دا دی به ری خو ده ته
 روگه هی (قیبلی) و ب رحهت و هیمنی و ب دلسۆزی و ب سه ره کی
 نزمکری و خو شکاندی زکری دی کهت.

(1) تفسیر الطبري (7 / 446).



ئەگەر ب شىۋەيەككى دىتر ژبلى ئەقى شىۋەي زكرى خودى كر؛
دروسته چ تىدا نينه، بەلى پا ئەگەر وى چ ھىجەت نەبن وى
شىۋازى باشترا يا كرنا زكرى ھىلا⁽¹⁾.

13 ❀ زكرى خودى دەمەككى گشتى و دەستنىشانكرى يى ھەى:

زكر دەمى گشتى دا: يى گشتىيە دەمى دەم و جھ و رەوشاندا،
نە يى گرېدايە ب دەمەككى يان جھەككى يان دە رەوشەككى دا، چ
شىۋازەك يان ژمارەكا دەستنىشانكرى نينه، مروقى موسلمان
ھندى دشىاندا بىت دەمى رەوشاندا دى زكرى خودى كەت،
وھكى خودايى مەزن دىبىژىت: **{ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا
كَثِيرًا }** [الاحزاب: 41].

ھەرۋەسا دفرمودەكېدا يى ھاتى كو پىغەمبەرى خودى (سلاڤ
لى بن) دەمى دەماندا زكرى خودى دكر⁽²⁾.

14 ❀ زكرى گرېداى: گرېدايە ب دەمەككى يان جھەككى يان
رەوشەككى يان ب ژمارەككى قە.

(1) ينظر: الاذكار للنووي (12).

(2) رواه مسلم (373).



زکریٰ گریڊای ب دهمه کي څه: زکره کي يې تايبه ته ب دهمه کي ژ دهمه کي ديتر، هندي ټه و دم دهيت ټه و زکره ل گهل دزڅریت، ټه گهر ټه څه دهمه هات دي مروڅي موسلمان وي زکریٰ تايبه ت ب وي دهمي څه بيژيت، وه کي زکریٰ سپيده و ټيڅاريان يان ل دهمي ديتنا هيڅي.

و زکریٰ گریڊای ب جهه کي څه: وه کي زکریٰ چوونا د مزگه فتی څه و دمرکه څتتا ژي و چوونا مال و دمرکه څتتا ژي و چوونا جهي دهمه څتتا څي و دمرکه څتتا ژي يان ټه گهر ل جهه کي ب روينته خواري يان ل چه جي... و هتد.

و زکریٰ گریڊای ب رهوشه کي څه: وه کي زکریٰ نقشتنی و هشياريووني و سه فري و خه م و کوڅان و توړه بووني و بهر سفدانا که سي د بيهنشت و ل دهمي جووتبووني و ل دهمي گوھليوونا دهنگي ديکلي و دهنگي گوهدريژي و دوعايا بو وي که سي ټه گهر باشييه ک... و هتد.

و زکریٰ گریڊای ب ژماران څه: ههروه کي زکره کي سي جارن بيژيت يان ده جارن يان سه جارن... هتد.

15 ❀ ټه گهر زکره کي يې گریڊایي ب شيوازه کي څه بيت يان ب ژماره کا دهمه څتتا زکریٰ څه بيت پيدڅييه مروڅ يې پيگير بيت ب



ئەوئ شىۋازى و ب ئەوئ ژمارى بىت ھەر وھكى كا چاوا ھاتى، نە
تشتەكى لى زىدەدكەت و نە كىم دكەت، و نە دگوھۆرئت، ئەگەر
زىدەكرن و كىمكرن دروست با زكر ب ھى شىۋازى نەدھات، ئىللا
ئەگەر بەلگە ل سەر زىدەكرنا وئ ھەبىت ھىنگى دروستە ژمارا وئ
زىدەبكەت⁽¹⁾، وھكى ھى فەر موودى: ھەر كەسەكى د رۆژە كىدا سەد
جاران بىژئت: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ
الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ))، بۆ وى پاداشتى ئازاد كرنا دەھ
بەندەيان و سەد خىر بۆ وى ھاتنە نقىسئىن و سەد گونە ھىن وى
ھاتنە ژىبىرن و بۆ وى پەرژانەكە ژ شەئتانى د وئ رۆژىدا ھەتا لى
دبىتە ئىقار و كەس پاداشتى باشتەر ژ وى ب دەستخۆقە نەئىنايە
ئىللا كەسەك نەبىت پىتر ژ وى ئەف زكرە گۆتئىيە⁽²⁾.

ھەر وھسا د فەر موودىدا يا ھاتى: ھەر كەسەكى ل دەمى لى دبىتە
سپئىدە و ل دەمى لى دبىتە ئىقارى سەد جاران بىژئت: (سُبْحَانَ
اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ)، كەسى ل رۆژا قىامەتئى باشتەر پاداشت ژ وى ب

(1) ينظر: شرح النووي على صحيح مسلم (17/17)، وفتح الباري (330/2، 112/11)،
وتصحيح الدعاء لبكر بن عبدالله أبو زيد (ص338)، وفتاوى اللجنة الدائمة (203/24).

(2) رواه البخاري (3293)، ومسلم (2691).



دهستخوڤه نه ئينايبه ئيلا تئنه بيت وهكى وى يا گوٽى يان پتر
ژوى (1).

16 ❀ دروست نينه شيوازي زكري بهيته گوهورين ئەو زكري ب
شيوازي تاك هاتييه كو بهيته گوهورين بو شيوازي كوم، وهكى ئى
گوٽنى ب گوهورين: ((اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي...))
بو ((اللهم احفظنا من بين ايدينا ومن خلفنا...)) ب ئنيه تا هندى
كو خيزانا وى و زاروكين وى بكهٺنه بن ئى دوعايى ل گهل وى!
زكر دهستكارى تيدا نا هيته كرن دى وهكى خو بن، بيدئيه مروڤ
زكري وهكى شيوازي و هژمارا وى بيژيت⁽²⁾، ئەگەر ب شيوازي تاك
هاتبيت دى ب شيوازي تاك بيژى و ئەگەر ب شيوازي كوم
هاتبيت دى ب شيوازي كوم بيژى، خو ئەگەر ئەو ب تنى بيت ژى.
ئەو زكري ب شيوازي كوم هاتى چ تيدا نينه مروڤى موسلمان ب
ئنيه تا نه فسا خو و خيزانا خو بيژيت كو بكهٺنه بن وى زكري ڤه،
بهلكو ب ئنيه تا هه مى موسلمانان ژى دروسته، وهكى: ((اللهم بك
اصبحنا، وبك امسينا...)). ههروهسا گوٽنا د سوره تا فاتيحى دا
{اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ} [الفاتحة:6].

(1) رواه مسلم (2692).

(2) ينظر: فتح الباري (11/112).



17 ❁ خواندنا قورئانئ باشتره ژ زکر و دو عایا ب شیوه ک گشتی، زکر باشتره ژ دو عایی، به لئ پا زکری گریدای ب دهمه کی یان جهه کی یان ب رهوشه کی څه باشتره ژ نورمالییا خواندنا قورئانئ⁽¹⁾.

18 ❁ گه له ک کرنا زکری خودی دهرگه هی هه می خیر و سهر فه پازیبی یه، پاداشتی زکری گه له ک ب بهایه، ئە و خه لکی گه له ک زکری دکن سۆزه ک بو وان ب پاداشتین مه زن ل روژا قیامه تی هاتییه دان، ئە و پيشه هییا خه لکینه ل روژا قیامه تی، ههروه کی خودایی مه زن دبیزیت: **{وَأذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ}** [الانفال:45]. و دبیزیت: **{وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا}** [الاحزاب:35].

ههروه سا د فهرمووده کیدا یا هاتی: (بیئ خو څه دهر دکن بو عیباده تی و په رستنا خودی، ل بهراهیکی نه) گو تن: بیئ خو څه دهر دکن کینه ئە ی پیغه مبه ری خودی ﷺ، گو ت: ئە وین گه له ک زکری خودی دکن و خودی ل بیرا خو دینن.⁽²⁾

(1) ينظر: مجموع الفتاوى (10/427، 11/399، 24/198)، والوابل الصيب (ص231).

(2) رواه مسلم (2676).



19 ❀ هر که سه کئی بهرده و امییی بدهته ل سهر کرنا زکری سپیده و ئیقارییان و زکری پشتی نقیژان و ئه و زکری ب دم و رهوش و ئه گهرین جودا جودا یین شهف و روژان فه گریدای؛ ئه و دی ژ وان که سان بیت ئه وئ گه له ک زکری خودی دکهن⁽¹⁾.

ئبن عباس دهره قئ قئ ئایه تیدا {وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا} [الاحزاب: 35]. دبیزیت: (مهرم ژئی زکری پشتی نقیژان و زکری سپیده و ئیقارییان و زکری شه قئ و هشیار بوونا ژ خه وئ و هندی ژ مال ب دهره قئیت و بهییت زکری خودایی مه زن بکه ت)⁽²⁾.

و موجهاد - دلوقانییا خودی لی بیت - دبیزیت: (مرؤف ژ وان که سان نابیت ئه وین گه له ک زکری خودی دکهن هه تا ده می ژ پیتره و روینشتی و خو دریزکری زکری خودی نه که ت)⁽³⁾.

20 ❀ سوننه ته بو هه می موسلمانان بهرده و امییی بدهنه ل سهر کرنا زکری سپیده و ئیقارییان - ئه و باشتترین ده مه - و هزرا خو د

1) ينظر: فتاوى ابن الصلاح (150/1)، والاذكار للنووي (ص10)، وتفسير القرطبي (186/14)، وتفسير السعدي (665، 667).

2) التفسير البسيط للواحدى (247/18).

3) تفسير عبدالرزاق (2344)، والبغوي (352/6).



رامانین ویدا بکن؛ ژ بهر پیدھیاتیبه کا زیده بو ئه وی و دی
مفایه کا مه زن ژئی بینن ل دهمه کی نیزیک و دویردا، ئه و په رژانه که
ژ په رژانین خو پاراستنی ژ شهیتانی و ژ خرابییان و ته نگا قییان،
هر وه سا به رده و امیبه که ل سهر کرنا زکری و خو شکاندنه که بو
خودی ل سپیده و ئیقارییان و داکو دهستیپکا کاری رۆژا وان ب
زکری خودی دهستیپکهت و ههروه سا ب زکری خودایی مه زن ب
دووماهی بینن.

خودایی مه زن دبیزیت: **{يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا
(41) وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا (42)}** [الاحزاب: 41-42]. ئانکو:
دهستیپکا رۆژی و دووماهییا وی (پشتی ئیقاری)، ل ده می دبیته
سپیده و ئیقار.

و دبیزیت: **{وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ}** [ال عمران:
.41]

(العشِّي): دووماهییا سپیدی یه و دهستیپکا شهقی یه.

و (الإبْكَارِ): دهستیپکا سپیدی یه و دووماهییا شهقی یه.

و دبیزیت: **{سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ}** [ق:
.39]



21 * شهريعه تي پاداشتين مه زن و ب بها بو کرنا قان زکران داناینه؛ ژ وان پاداشتان: ژبیرنا گوننه هایه و دهسفته ئینانا خیرایه و پاداشتی ئازادکرنا بندهیان و سؤزا چونوا د بههشتیدا و پاراستنا مروقی و پاشقه لیدانا ژ خرابییان و ئەف پاداشته بهسه ژ هه می تشتا.

22 * ده می زکرئ سپیده هییان: ژ هه لاتنا سپیدی هه تا هه لاتنا روژییه. ئەفه باشتین ده مه بوو کرنا زکرئ سپیدی. هندهک زانا دبیزن: ده می وی دهسپیدکهت ژ هه لاتنا روژی هه تا نقیژا نیقرو. و ده می زکرئ ئیقارییان: ژ ئیقاری هه تا ئاقابوونا روژییه، ئەفه باشتین ده مه بوو کرنا زکرئ ئیقاری. هندهک زانا دبیزن: ژ ده می ئاقابوونا روژی هه تا دهسپیکا سیکا شه قییه.

ئەفجا ده می کرنا قان زکران ل قی ده مییه: بهری هه لاتنا روژی و بهری ئاقابوونا وییه، ئانکو پشتی سپیدی و پشتی ئیقاری⁽¹⁾.

23 * هه رکه سی زکرئ وی یی سپیده و ئیقارییان ژئ چوو نه خواند د ده مین وان دا، ب ئەگه ری مژویل بوونی یان ژبیرکرئی، ئەگه ر ئەو کهس یی بهردهوام بوو سه ر کرنا زکرئ ئانکو روژانه

(1) ينظر: الوابل الصيب (ص239)، والفتوحات الربانية لابن علان (73/3).



دخونیت؛ دروسته وی زکری بکته دهمی دهیته بیرا وی وبلا
پشتگوھ نه هاقیژیت؛ ئەگەر مروّف بەردەوام بیت ل سەر کرنا
زکری دئ یا ب زەحمەت بیت دەمی وی ژ وی بچیت بەلی پا ئەگەر
یئ سست بیت دئ ب ساناھی دەمی وی ژئ چیت⁽¹⁾.

هەر وهسا د فەرموودیدا: ((هەر کەسەکی بنقیت و خواندا خو یا
قورتانی ب شەف نه خواند بیت (کو هەر شەف قورتانی دخونیت
وی شەفی دخو و چوو قورتان نه خواند)، پاشی دناقبەرا نقیژا
نیقرو و ئیقاریدا خواند؛ دئ وهسا بو وی هیته نفیسین هەر وهکی
ب شەفی یا خواندی))⁽²⁾.

24 ❁ سالۆخەتی تەمام: ئەوه بەردەوام بوونا ل سەر کرنا زکری
سپیدە و ئیقارییان، دەرگەهەکی ب بهایه ژ دەرگەهین خیری
پیدقییه مروّف یئ بەردەوام بیت ل سەر کرنا وی و ژ دەست
نەدەت، هەر کەسەکی هەمی زکران بخونیت ئەو نیعمەتەکه ژ
دەف خودایی مەزن و خوزیکین وی.

(1) ينظر: الاذکار للنووي (ص13)، وشرحه على صحيح مسلم (27/6)، وتحفة الذاكرين
للشوكاني (ص55).

(2) رواه مسلم (747).



ئەگەر دەمى مروقى يى كورت بيت و نە شىت ھەمى زكران بكت؛
ھندى دشاندا بيت بلا زكران بكت، بلا ھەمىيان ژ دەست نە دەت،
بەلى پا ئەگەر ھەمىيان پشت گوھ بهاڤىت ئەڤە بېبە ھەركرنە كە و
كەم تەر خەمىيە، بلا خۆ ب خودى ژ شەيتانى بپارىزىت⁽¹⁾.

25 ❀ چ رېگىرى ل تە نابىت ئەگەر د ديوانە كيدا زكرىن سپىدى
يان يىن ئىقارى بكتى يان جودا جودا بكتى، ب ھەر
رېكخستەنە كى كو بو خۆ رېكبىخىت و ژبىرنە كەت - بەلى پا
ھەزرنە كەت كو ئەڤ رېكخستەنە باشتە يان بخىرتە - چ ژبەر كرى
بن بىزىت يان ل سەر لاپەرە كى يان پەر توو كە كى.

بەلى پا يا باشتە ئەو ھەمىيان د ديوانە كيدا ل دويڤ ئىك بىزىت؛
لەزى ب دەستخوڤە ئىنانا پاداشتى وى بكت، داکو مژويل نە بىت
يان داکو ژبىرنە كەت.

26 ❀ يا باشتە ئەو ھەمىيان د ديوانە كيدا زكران دەستپىكەت ئەو يىن ژمارە تىدا
(وھكى سەد جاران) د دەمە كىيدا؛ داکو ژبىرنە كەت يان د ھژمارتتا
ژماران شاش نە بىت. ئەگەر وەسا نە بىت چ رېگىرى ل خواندنا وى
يا جودا جودا نابىت، ھەر وەسا مەرج نىنە مروڤ زكرەك ل دويڤ

(1) ينظر: الاذكار للنووي (ص76)، وتصحيح الدعاء لبكر بن عبدالله أبو زيد (ص338).



ئىكا دى بېژىت كا چەوا ھاتىيە نڧىسىن، دى وان زكران كەت ھندى دىياندا بىت⁽¹⁾.

27 ❀ دروست نىنە زكرىن سىپىدە و ئىقارىيان ب كۆمى بھىتە كرن، كو كۆمەكا مروڧان كۆم بن و ب ئىك دەنگ زكرى بكن، يان كەسەك بېژىت و بىن دى ل دويڧدا بىژن يان ل دويڧدا بىژن ئامىن؛ بەلكو يا دروست ھەر ئىك بو خو زكرى بكتە⁽²⁾.

28 ❀ ئەقە ھندەك ژ زكرىن سىپىدە و ئىقارىيان ئەوین سەحىح، و ھندەك ژ وان ل سىپىدى و ئىقارى بىكقە دەينە گۆتن، دگەل دياركرنا رامانا پەيقىن ھندەك ژ وان و دياركرنا رامانا پستىن وان، داكو يا ھارىكار بىت ل سەر تىگەھشتن و ھزركرنا د رامانىن و بىدا:

❖ ((أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ. رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسَوْءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ)).

(1) ينظر: شرح النووي على صحيح مسلم (17/17)، وعمدة القاري للعيني (6/131).

(2) ينظر: تصحيح الدعاء للشيخ بكر أبو زيد (ص 349)، وفتاوى اللجنة الدائمة (24/268).



ول ئیقارییان: ((أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لَهِ... رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا...)) هتد.

((أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لَهِ...)) ههروهکی یی دبیژیت: مه زانی کو ملک یی خودییه و حمد و پهسن بهس بو وی نه بو کهسی دیتر نینه، مه بهری خو داته و مه داخوازا هاریکارییی ژ ته کر، مه پهستن تاییه تمندی بو خودی کر و حمد و پهسن و سوپاسی بو خودی بن.

((سوءِ الْكِبَرِ)): خو ب خودی دپاریزم ژ دانعه مرییی کو مییشکی خو ژ دهستبدهم، کو کهسهکی دانعه مری مییشکی ژ دهستدای بم و ژ هر رهوشه کا دیتر یا خراب، وهکی رهزیل کرن دناقبهرا دهستین خه لکیدا و نه شیانیین لقینی... هتد.

❖ ((اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ)).

ول ئیقارییان: ((اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ)).

((النُّشُورُ)): روژا رابوونییه و ژیا نا پشتی مرنی.

((إِلَيْكَ الْمَصِيرُ)): زقرینا بو خودی.



رامانا ههردووکان ئیکه، ئەو ژى زقرینا بو خودی پشتی مرئییه.

❖ ((أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَعَلَى مِلَّةِ آبَائِنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ)).

و ل ئیقارییان: ((أَمْسَيْنَا عَلَى فِكْرِهِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ...)) هتد.

((حَنِيفًا)): راسته ری یه، خو قه دهر کرنا ژ هه ر ئاینه کئی نه دروست و بی باتل بو ئاینی هه ق بی راست و دروست ئاینی ئیسلامی.

❖ ئایه تا کورسی: {اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ} [البقرة: 255].

رامان: "خودی یه بی ژ وی بیقه تر کهس هیژای په رستنئ نه بت، زیندی ئەوه بی هه می رامانین ژینا بیکهاتی وهیژای وی ههین، بی ل سهه ههه تشته کی پی رابووی، چو نقرۆسک وخه و ناگه ههه وی، ههه تشته کی ل عهسمانان وههه تشته کی ل عهردی ملکی



ویبیه، و بی دهستویرییا وی کهس بسته ناکهت ل نک وی مهدهری بکهت، زانینا وی دورا ل ههمی چیکرییان گرتی بیّن بهری و بیّن نوکه ویّین نههاتین، ئەو کارین ل بهر دهستی خه لکی ژ تشتین هیشتا چی نه بووین و بیّن ل پاش وان ژ تشتین بوّری ئەو دزانت، و کهس ژ چیکرییّین وی ب تشته کی ژ زانینا وی ئاگه هدار نابت ب وی نه بت یی ئەو وی پی ئاگه هدار بکهت. کورسییا وی عهسمان و عهرد قه گرتییه، و کورسی جهی پییّین وینه، و ژ وی پیقه تر کهس چاوانییا وی نزانت، و پاراستنا عهرد و عهسمانان ل بهر وی یا گران نینه، و ئەو ب زات و سالوخه تیّن خوڤه ل سهر ههمی چیکرییان یی بلنده، کۆمکه ری ههمی سالوخه تیّن مه زنییی یه. و ئەف ئایه ته مه زنتین ئایه ته د قورئانی دا، دبیژنی: (ئایه تا کورسیی)''.

❖ خواندنا سوّره تا (الاحلاص و الفلق و الناس) سی جاران:

(سورة الاحلاص): {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ • اللَّهُ الصَّمَدُ • لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ • وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ} [الاحلاص: 1-4].

پامان: "تو - ئەمی موحه ممه د- بیژه: ئەوه ئە للاه یی کو خودایینی یا وی ب تنی یه، و کهسه ک شریکی وی نینه تیدا. خودی ب تنی یه یی هه وجهی ژمی دئینه داخواز کرن. نه وی چو زاروک



هه‌نه، ونه دایباب، ونه ژن. ونه وی چو هه‌فکویف هه‌بووینه، نه د ناڅین وی دا، نه د سالوخته وکریاران دا، یی پاک وپیرۆز بت".

(سورة الفلق): {قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ • مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ • وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ • وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ • وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ} [الفلق: 1-5].

رامان: "تو -ئه‌ی موحه‌ممه‌د- بێژه: ئەز خوۆ ب خودانی سپیدی دپاریزم ژ خرابی ونه‌خۆشیا هه‌می چیکریبین وی ئافراندين. و ژ خرابیا شه‌قا گه‌له‌ک تارى ده‌می دئیت، و ژ وان خرابیین تیدا هه‌ین. و ژ خرابیا وان ژنن سیره‌به‌ند یین بو سیره‌به‌ندیی پف دکه‌نه وان گریکان یین ئەو گری دده‌ن. و ژ خرابیا وی هه‌سویدی چاڅی وی ب وان قه‌نجیان رانه‌بت یین خودی د گه‌ل یه‌کی دکه‌ت، هه‌ز دکه‌ت ئەو قه‌نجی بو وی نه‌مین".

(سورة الناس): {قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ • مَلِكِ النَّاسِ • إِلَهِ النَّاسِ • مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ • الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ • مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ} [الناس: 1-6].

رامان: "تو -ئه‌ی موحه‌ممه‌د- بێژه: ئەز خوۆ ب خودانی مروۆقان دپاریزم، یی کو ئەو ب تنی‌یه دشت خرابیا وه‌سواسی ژ مروۆقی



دویر بکته. مه لکئی مروّقان یی کو کاری وان ب ریّقه دبهت، وچو منته ب وان نینه. خودایی مروّقان یی چو خودایی ب حهق ژ وی پیّقه تر نینن. ژ خرابییا شهیتانی یی کو دوودلییی ووه سواسی بو مروّقی چی دکته ئەگەر ژ زکری خودی بی ئاگه ه ما، وپاشقه دچت و خوّ قه دشیرت ئەگەر زکری خودی کر. ئەوی خرابییی وودلییی دکته د سنگی مروّقان دا. ژ شهیتانین ئەجنه و مروّقان".

❖ ((اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ)).

((وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ)): خودایی مهزن فرمان ل بهندهیی خو کر کو وی فرمانی جیبه جیبکه ن و پاشقه لیدان ل وان پاشقه لیدا و سۆزهک دا وان ئەگەر وان فرمانا وی جیبه جیبکه ن دی پاداشتین مهزن دهته وان.

و گووتنا: ((ما اسْتَطَعْتُ)): ئانکو: ئەز دی فرمانا ته جیبه جیبکه م هندی دشیانین مندا بن، نه وهکی ئەوا پیّدقی سه ر من و یا ته ژ من دقیت.



((أَبَوْ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبَوْ بِذَنْبِي)): ئەز دانپیدانئ ب نيعمه تين ته ل سەر من دكەم و ئەز دانپیدانئ دكەم كو ئەز يئ گونه هكارم، باشى و قهنجى ژته يه و خرابى ژ منه، ئەز حمدا ته ل سەر نيعمه تين ته دكەم و داخوذا ژيبرنا گونه هيئ خو دكەم، بهردهوام به ند پيدئى ب حمد و سوپاسيكرنييه ل سەر نيعمه تين خودئ و گونه ه پيدئى ب داخوذا كرنا ژيبرنا گونه هايه، ئەو بهردهوام دناف نيعمه تين خودئ دا دژيت و بهردهوام پيدئى ب تهوبه كرئ و داخوذا ژيبرنا گونه هايه.

❖ ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي)).

((أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ)): داخوذا سلامه تيبئ ژ نه خو شيبان و موسيبه تان و خرابيبان د دونيا يبيدا و ژ نه خو شيبان روژا قيامه تي دكەم.

((أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي)): داخوذا سلامه تيبان د ئايينئ خوذا دكەم كو من دوبرى گونه هان و



گونه هکاران بکه و جهین فیتنه لی من دویر بکه، بهره وام کامل بوونا د ئایینیدا و سلامه تیا ژ کیماسییی ب رزقی من بکه، سلامه تیا ژ سهردا چوونی د دنیا ییدا ب رزقی من بکه و ژ ه می جورین نه خوشییان و موسیبه تان د نه فس و خیزان و مال و زاروکی مندا.

((اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي)):

داخوآا ستاره کرنا کیموکاسی و خه مساریین خو دکه م و ژ هه ر تشته کی کو هه تکا من ببه ت، هه تکا من ل دنیا یی و ل پوژا قیامه تی نه به.

((وَأَمِنْ رَوْعَاتِي)):

من ئیمن بکه ژ ترس و خه م و دوودلییا من، ئانکو: من ژ هه ر تشته کی ب ترس ئیمن بکه.

((وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي)):

خو ب ته دپاریزم کو ژ نیشکه کیفه تیبجم یان ئه رد ل بن من بهیته خواری.

❖ ((اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّهِ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ)).

((اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ)):

تو ئافره ندر و چیکه ری ویی کو ب شیوه یه کی به ری نوکه نه هاتبیته زانین.



((رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكِهِ)): ئافرهندهرى هه مى تشتان و خودان و رېڤه بهرى ويى، چ تشت ل بن دهسته لاتا ته ناچيت.

((وَمِن شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّهِ)): و ژ واسواس و خرابى و سهردا چوونا شهيتانى و ژ هه ر تشته كى كو ب وى بهرى من دهته هه ڤېشك چيكرنى.

((وَأَنْ أَقْتَرَفَ عَلَى نَفْسِي سَوْءًا أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ)): ئەز خوۆ ب خودى دپاريژم ژ كرنا گونه هان و كه قتنا د گونه هيډا يان ئەز بېمه ئەگەر كو موسلمانەك بكه قيته د گونه هيډا يان بهرى وى بدهمه خرابييه كى.

❖ (بِسْمِ اللّٰهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ)) سى جاران.

((بِسْمِ اللّٰهِ)): ئەز خوۆ ب ناڤى خودى دپاريژم، ئانكو: ئەز خوۆ ب خودى دپاريژم ئەوى شيانين ل سه رهه مى تشتان يا هه مى و ئەوه ئەوى ئەو ب تنى دشيت هه مى خرابييان پالدهت و پاشقه ببهت. هه ركه سى خوۆ ب ناڤى خودى دپاريژم چ زيان كارتىكرنى لى ناكه ن نه ل ئەردى و نه ل ئەزمانى.



((الذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ)): ئانكو: ئەم خۆب ناڤی خودی دپاریزین کوچ زیان ل مه نه بیت نه ل ئهردی و نه ل ئەزمانان.

❖ ((أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ)) جاره کی.

((بِكَلِمَاتِ اللَّهِ)): ئانكو: ئەو په یقین چ کیماسییان تیدا نابینی. و دهر باره ی وی هاته گۆتن: ئەو په یقین ب مفا کو به سی مروڤینه. و هاته گۆتن: مەرهم ژمی قورئانه.

((مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ)): ئانكو: ژهر خرابییه کی و ژهر چیکه ره کی کو ب کاری خرابییه رادبیت، یان گیانه وهر بیت یان هر تشته کی دیتربیت، مروڤ بیت یان ئەجنه، تشته کی لڤوک بیت یان لڤوک نه بیت وه کی با و برویسی.

❖ ((يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ)).

❖ ((اللَّهُمَّ عَافِنِيْ فِي بَدَنِيْ، اللَّهُمَّ عَافِنِيْ فِي سَمْعِيْ، اللَّهُمَّ عَافِنِيْ فِي بَصَرِيْ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ)).

❖ ((اللَّهُمَّ إِنِّيْ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ)) سی جاران.



❖ ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)) جاره کئی یان دهه جاران.

❖ ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ)) سهه جاران.

29 ❁ ژ وان زکرین گشتی کو د هر دهه مه کیدا دروسته مروث بکته د وی روژیدا، نه گریداییه ب چ ده مانقه، نه سپیدی و نه نیقاری:

❖ ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ)) سی جاران.

❖ ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)) سهه جاران. یان جاره کئی یان دهه جاران نه هه ژ زکری سپیدی و نیقاریه.

❖ ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ)) سهه جاران، ههروه سا نه هه ژی ژ زکری سپیدی و نیقاریه.

❖ ((أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ)) یان ((أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ)) سهه جاران.

30 ❁ نه هه زکرین هه دگشتینه دهر دهه مه کئی ژ روژئی و گریدایینه ب سهه جاران، چ تیدانینه مروث د دیوانه کیدا بیژیت یان دیوانین جودا جودا دا، یان نیقا وی ل سپیدی بیژیت و نیقا وی ل نیقاری، به لی یا یا باشر هه سهه جاران سهه ریک بیژیت؛ له زی ب



دهستقه ئينانا دخيړا وي دا بكه ت و داکو يی پاراستی بيت ژ
ژبیرکړنا وي يان شاشبوونا د هژمارتنا هژمارين وي دا و داکو بو
وی ببيته په رڼانه ک ل وي پوژي همیي⁽¹⁾.

31 ❁ هندهک زکر يين هين ل شه فی دهينه دگوتن پشتی پوژ
ئاڅا دبیت و بهری فی دهی نا هیته گوتن: خواندنا دوو ئایه تین
دووماهییا سوړه تا به قهره: {آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَأَتْهُ وَكُتِبَ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِّنْ رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ (285) لَا
يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا
لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا
وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (286)}

[البقرة].

1) ينظر: شرح النووي على صحيح مسلم (17/17)، وعمدة القاري للعيني (131/6).



ههروهسا د فهرموودیدا یا هاتی: ((هه ر کهسهکی ئه و هه ر دوو
ئایهتین دووماهییا سورهتا بهقهره د شهفهکیدا بخوینیت ئه و
بهسی وینه))⁽¹⁾.

ئانکو: بهسی وینه ژ هه ر تشتهکی زیانی بگههینتی. و دمرههقی
رامانا ویدا هاته گۆتن: ئانکو: بهسی وینه ژ رابوونا شهف نقیژیی،
و ههروهسا هاته گۆتن: بهسی وینه ژ شهیتانی.

1) رواه البخاري (4008)، ومسلم (807).



ژ خودی دخوازم تیگه هشتنا ئایینی ب رزقی مه بکته و مه فیری
وی تشتی بکته نهوی مفای مه تیدابیت و زانینا مه زیده بکته
و مه پاسته پری بکته و هاریکاریا مه بکته ل سهر کرنا زکری و
سوپاسی کرنا وی و جوانییا کرنا په رستن سوپاس و په سه ند بو
خودی بن خودای جیهانی

و الحمد لله رب العالمین و صلی الله و سلم
علی نبینا محمد و علی آله و صحبه أجمعین

مزگفت

www.mzgaft.com